

POMERIGGIO

CORRIERE DELLA SERA

L'impressione a Londra



La "Graf von Spee" affondata dall'equipaggio

L'esecuzione di un ordine del Führer - Tre esplosioni spezzano e incendiano la corazzata all'uscita dal porto di Montevideo - Il capitano e l'equipaggio in salvo - Una enorme folla e la squadra anglo-francese assistono all'epilogo

Montevideo 18 dicembre. La corazzata tedesca Admiral Graf von Spee è stata fatta esplodere a poco più di mezzogiorno.

La corazzata ha lasciato l'ancoraggio, si è mossa lentamente e, dopo aver salutato con i riflettori, si è incendiata.

La corazzata ha lasciato l'ancoraggio, si è mossa lentamente e, dopo aver salutato con i riflettori, si è incendiata.

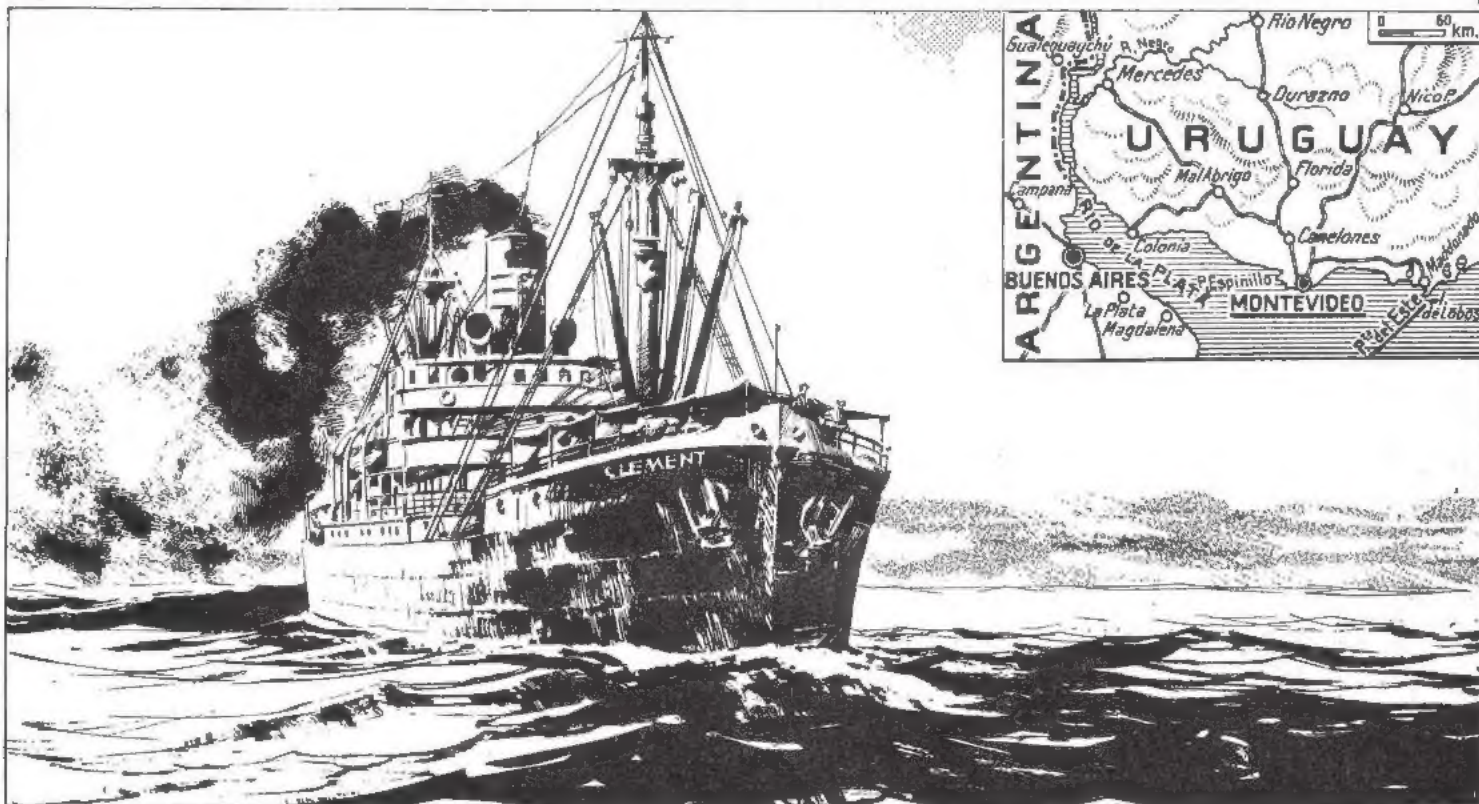
La corazzata ha lasciato l'ancoraggio, si è mossa lentamente e, dopo aver salutato con i riflettori, si è incendiata.

El Ultimo Corsario

Milani-Breccia

Tradumaqueteado fb ttr

30 de septiembre de 1939. La Segunda Guerra Mundial ardía en Europa desde hacía un mes: pero ni siquiera los ecos de los disparos de los cañones podían llegar a las aguas del Atlántico occidental: por eso el mercante inglés "Clement" proseguía tranquilamente su ruta...



Cuando...

¿Qué es eso?

¿No lo ves? Un avión.

Si, pero esos carteles debajo de las alas... ¿De qué nación es?

Bueno, inglés, argentino, uruguayo... seguro que no alemán, ¡No te preocupes! Alemania está a más de 10 mil kilómetros de aquí.

Pues si aquel marinero del "Clement" hubiera mirado con unos prismáticos, habría visto las marcas del avión... ¡Cruces negras!

...buque mercante inglés...zona 56 x2... reconocimiento 3...

¡Y si hubiera podido seguir el vuelo, lo habría visto aterrizar junto a un acorazado!

¡Gracias por la noticia, Schreiber!

¡De nada, comandante!

¡Finalmente! He estado esperando este momento durante un mes! ¡Adelante Máxima Velocidad!

Así, el acorazado alemán "Admiral Graf Spee" (12.100 toneladas de armamento: 6 cañones de 280 mm, 8 cañones de 152 mm; 8 tubos lanzatorpedos de 533 mm) corrió hacia adelante...

Estaba al mando de un joven y brillante oficial: el comandante Langsdorff...

¡Aquí está ella!

¿Abro fuego?

¿Qué? ¿Te has vuelto loco? ¿Quieres asesinar a personas indefensas?

Pero yo...

¡Callese!

Poco después, cuando los botes se alejaron del barco abandonado...

Dile a ese barco que levante la bandera blanca y que la tripulación suba a los botes salvavidas

Notifiquen a las autoridades marítimas de Pernambuco para enviar ayuda a esas personas.



...los cañones del "Graf Spee" abrieron fuego.

El acorazado "Graf Spee" zarpó de Alemania el 21 de agosto. Su tarea era llevar a cabo una guerra de carreras contra los buques mercantes enemigos. Después del hundimiento del "Clemente" siguieron muchos otros...



Pero las tripulaciones siempre se salvaron y, en ocasiones, fueron llevadas al mismísimo "Graf Spee"...

Caballeros bienvenidos a bordo...



Entiendo que no estés muy feliz de estar aquí. Pero esto es la guerra. Intentemos, al menos, no olvidar que somos personas.



Por tanto, el "Graf Spee" continuó sus operaciones con éxito.



Un día de diciembre...

Me gustaría darle las gracias, comandante Lansdorff. Ha sido muy leal con nosotros, los prisioneros ingleses.

Es mi deber, Capitan.



La guerra me exige hundir barcos, he hundido más de 50 mil toneladas... mi conciencia me exige comportarme bien con el enemigo.

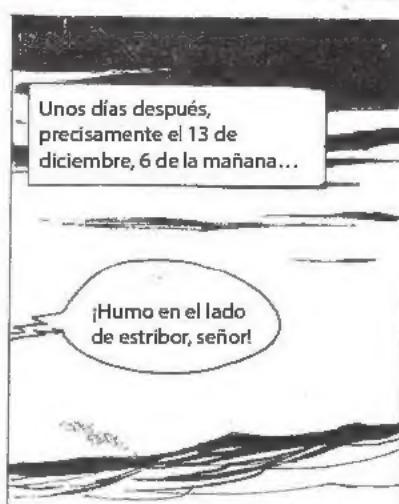


Imagino que ya sabes que la flota inglesa te está persiguiendo. ¿Qué harás si le encuentra?

Oh, evitaré la batalla...



estamos muy lejos de Alemania... ¿Cómo podríamos reparar el daño de una batalla?



Unos días después, precisamente el 13 de diciembre, 6 de la mañana...

¡Humo en el lado de estribor, señor!



Ya. Tres barcos. Un crucero, creo, y dos cazas. ¿Qué tal si?

Eso es exactamente un crucero y dos cazas.



Debe estar escoltando un convoy.

¿Atacamos?

Cierto. Primero esos barcos. ¡Y luego los mercantiles!



¡A las estaciones de batalla!

Pero esta vez el comandante Langsdorff se equivocó. No era la escolta de un convoy: ¡Era un equipo inglés que buscaba "Graf Spee"! No fueron los cruceros Exeter, Aquiles Ajax. Respectivamente de 8400 toneladas. El primero de otros 7000 mm. Armamento total: 6 cañones de 203 mm, 16 cañones de 152 mm, 22 tubos lanzatorpedos de 533 mm.



EXETER



AQUILES



AJAX



Poco después los alemanes se dieron cuenta de su error...

Pero... ¡Son tres cruceros, señores! Si, parece que nos equivocamos...

¡Pero ya es demasiado tarde, Müller!



Demasiado tarde sí. A las 6.20 horas, el Exeter abrió fuego.



La batalla duró una hora y media, el más rápido y poderoso "Graf Spee" infligió graves pérdidas al enemigo con sus 280 cañones...



Sin embargo, sufrió algunos duros golpes.



No hay daños a las máquinas ni a los centros de tiro, señor!

¡Podemos hundir esos barcos uno tras otro!



Se salen del alcance! ¿Los perseguimos?



No. ¿Cómo afrontar los daños? ... Mejor cesar el fuego.



¡Los barcos Ingleses, uno de los cuales estaba fuera de combate, mantuvieron a distancia a Langsdorff para inspeccionarlos el daño del "Graf Spee"...



¿Las pérdidas?

Treinta y siete muertos y sesenta heridos.

Ninguno.

¿Y entre los prisioneros ingleses?



Pensemos en los daños...
¿Cuál es el puerto
más cercano?

Montevideo,
señor.



Advierta a Berlín que
nos vemos obligados
a ir hasta Montevideo
para arreglar el barco.



La noche del 14 de diciembre el "Graf Spee"
ingresó al puerto neutral de Montevideo.

Cuando un barco
de una nación
en guerra ingresa
a un puerto
neutral, no puede
permanecer
allí más de 24 horas,
a menos que tenga
daños graves o el mar
esté prohibitivo. No se
pueden llevar a bordo
armas ni municiones,
sólo alimentos y
combustible. Los
prisioneros a bordo
deben ser liberados
inmediatamente.



Así sucedió.



Como muestra de agradecimiento, los prisioneros
ingleses quisieron asistir a los funerales de los
alemanes muertos en combate...



Adiós comandante.
No Debería hacerlo, pero...
¡Te deseo mucha suerte!

Adios.

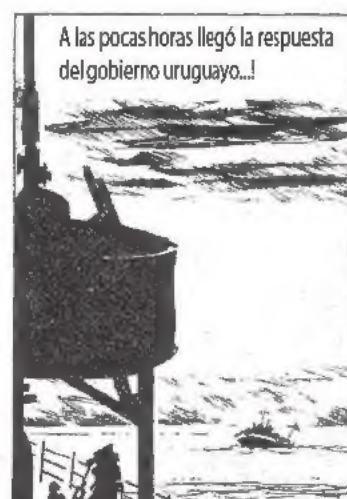


Ese mismo día, una comisión del gobierno
uruguayo inspeccionó el barco....

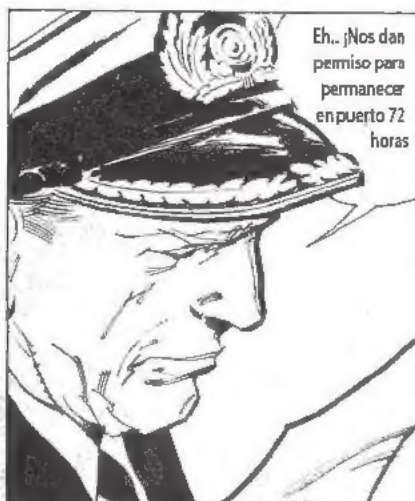


Señores, el daño es grave.
¡Pido 15 días para repararlos!

Revisaremos la solicitud,
comandante.



A las pocas horas llegó la respuesta
del gobierno uruguayo...!



Eh... ¡Nos dan
permiso para
permanecer
en puerto 72
horas



¿Qué? ¡Pero
es absurdo!

Lo siento pero una vez pasadas
las 72 horas tendremos que irnos.



¿Ir a donde? Tres cruceros ingleses, frente
a las costas de Montevideo, esperaban
al "Graf Spee"... y otros barcos, se decía,
se acercaban.

Langsdorff pidió instrucciones a Berlín. Y desde Berlín llegaron instrucciones del propio Hitler...



El Führer nos ofrece tres soluciones totales:
1) Haz todo lo posible para quedarte allí.
2) Abrir el camino a Buenos Aires.
3) Hundir el barco...



Déjeme solo, señores. Tengo que pensar.



Mi barco lleva el nombre de un almirante valiente y leal... No debo ser menos digno... No perderé mi honor... el barco, tal vez... mi honor, nunca.



El mundo contuvo la respiración esperando la batalla. En la costa de Montevideo, se congregaba una inmensa multitud de 750 mil personas...



Hubo rumores de que el portaaviones Ark Royal y el acorazado Renown se habían unido a los otros barcos ingleses. En realidad fue un truco. Los ingleses difundieron las noticias falsas...



...Reconocimiento... Ruta 23... Portaaviones Ark Royal... Aviones listos...

Capturado por los alemanes, esta noticia fue comunicada a Langsdorff...



¿Alguna novedad, señor?



¡Novedades... ¿Verdad, mentira? ¡Quién sabe! ...¿Puedo arriesgar la vida de mis soldados?

Las 72 horas expiran. La tarde del 17 de diciembre, el "Graf Spee" abandonó lentamente el puerto.



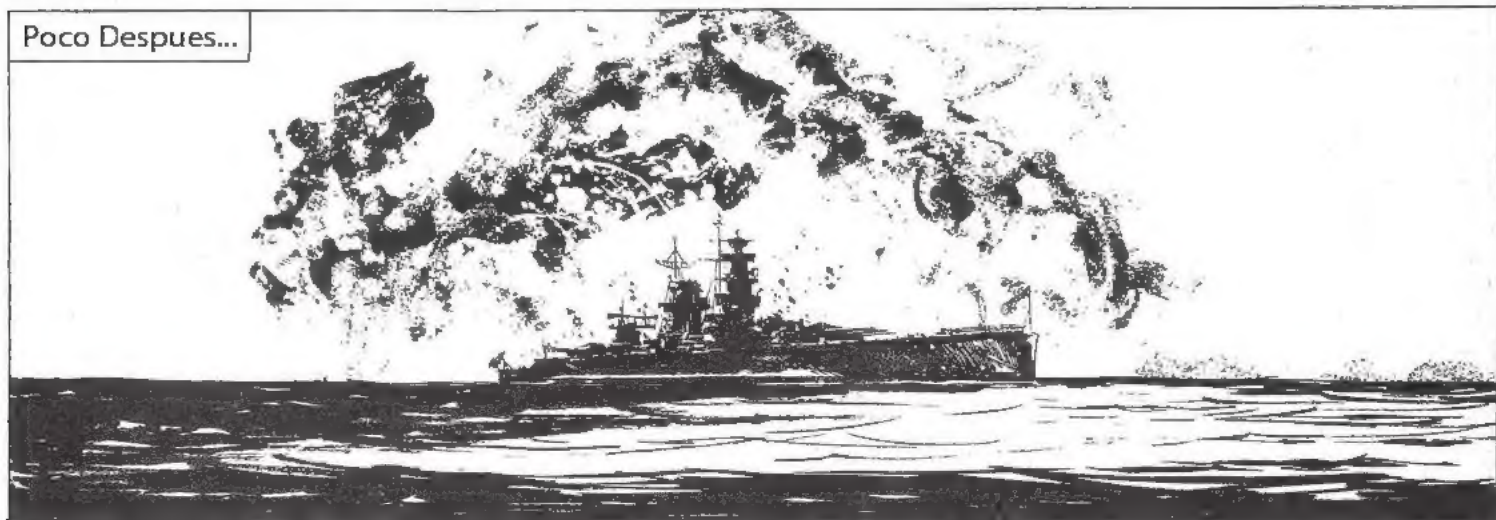
Pero Langsdorff había decidido: casi toda la tripulación había sido trasladada a otro barco alemán. Justo fuera de las aguas territoriales, él y sus oficiales abandonaron su barco.

¿Todo está bien?



Sí, señor.

Poco Despues...



¡Así terminó el Gran Almirante Graf Spee!



Unos días más tarde



Señores,
los llamé
para decirles
que nuestra
misión terminó.
Les agradezco
a todos.



Gracias Muller

Comandante



Gracias, Schnitzer.

Comandante.



Poco después, se fue con el asistente...

Franz... por favor tráeme la bandera Alemana...

¿Cual Señor?

La de Alemania, Franz.



¡Oye, la que no tiene la esvástica!

El comandante Langsdorff recibió así la bandera de la Alemania prenazi...



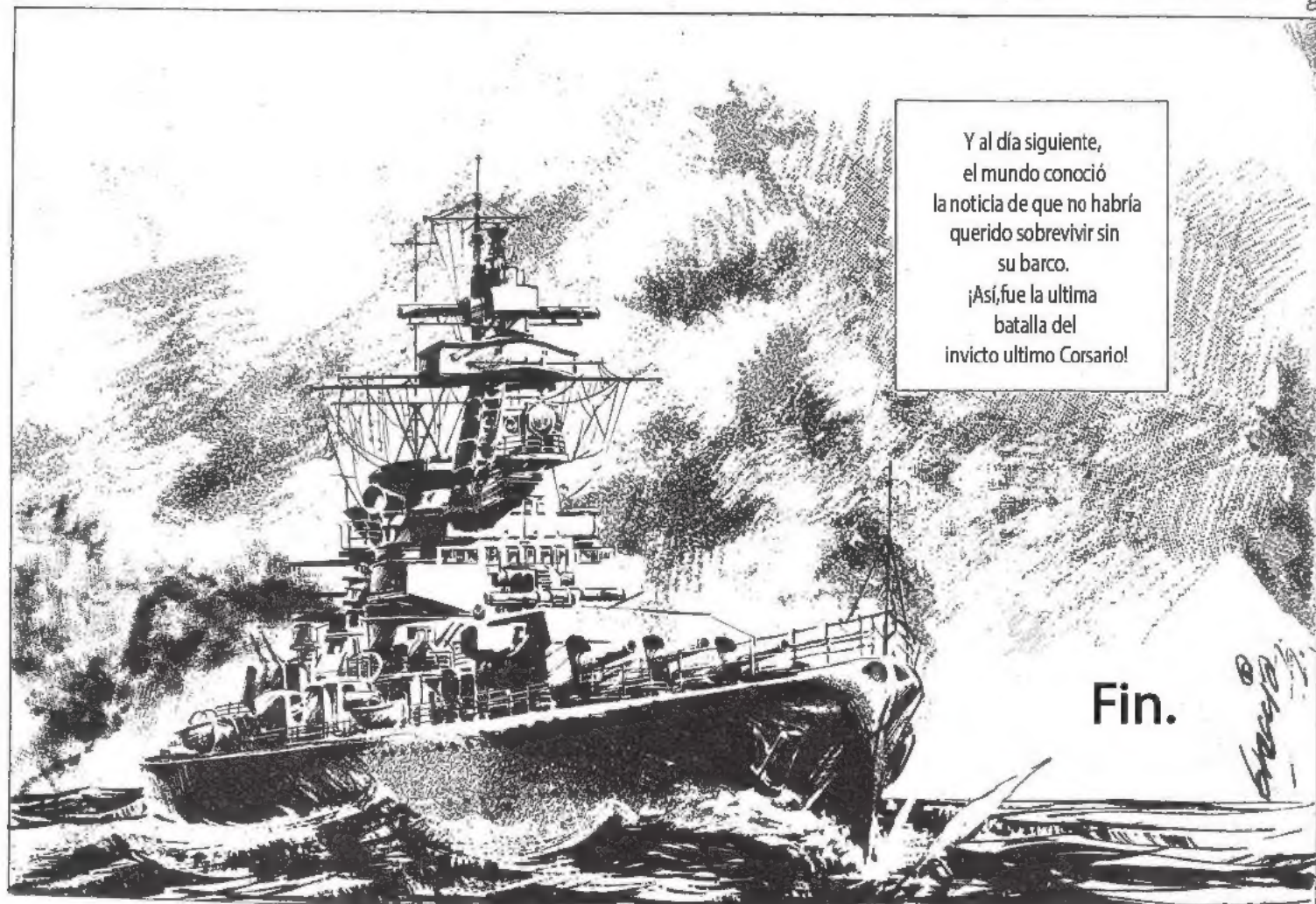
Gracias, Franz.

Señor...

Adelante



Langsdorff se envolvió en la bandera...



Y al día siguiente, el mundo conoció la noticia de que no habría querido sobrevivir sin su barco.
¡Así, fue la última batalla del invicto último Corsario!

Fin.

Handwritten signature